



Shrine of Our Lady of Guadalupe, Co-patroness of the Unborn

601 E. California Ave., Bakersfield, CA 93307

4600 E. Brundage Ln., Bakersfield, CA 93307



661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016 ♦ office@guadalupebakersfield.org ♦ www.guadalupebakersfield.org ♦ www.holyspouses.org

Administered by the Oblates of St. Joseph ♦ www.osjusa.org

PARISH CHURCH / IGLESIA PARROQUIAL:

Daily Mass English: Monday-Friday 7:00 a.m.

Sunday Mass English: 5:30 p.m. Saturday Vigil;
6:45 a.m., 10 a.m., 6:30 p.m.

Misa Domingo Español: 7:00 p.m. Sabado Vigilia;
12:00 p.m.

Adoration: Thurs 11:45 a.m. through Fri 6:30 a.m.

Confessions/Confesiones: Thu/Jue & Fri/Vier 6:00 p.m.

SHRINE/PAVILION / SANTUARIO/PABELLÓN:

Misa Diaria Español: Lunes-Sábado 8:00 a.m.

Sunday Mass English: 11:45 a.m.

Misas Domingo Español:
8:15 a.m.; 10 a.m.; 1:45 p.m., 5:30 p.m.

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE, Co-PATRONA DE LOS NO NACIDOS DECLARACIÓN DE VISIÓN

En el espíritu de la Sagrada Familia de Nazaret, la misión de la parroquia-santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, Co-patrona de los no-nacidos, es de ser una comunidad Católica humilde, bilingüe, pro-vida y pro-familia, anunciando con júbilo el Evangelio. Invitamos a todos a una educación religiosa en la plenitud de la Verdad encomendada a la Iglesia. Convidamos a todos a celebrar con reverencia y unidad la presencia real de Cristo en los ritos de nuestra Liturgia. Llamamos a nuestros miembros a la humilde obediencia de la fe y al servicio sacrificial para edificar el Cuerpo de Cristo.

EL MESÍAS ANUNCIADO

El relato de hoy sobre la curación de un sordo y tartamudo es un buen ejemplo de lo mucho que contiene la descripción de un simple milagro. La palabra griega mogilalos aparece solamente aquí en todo el Nuevo Testamento. Es un término técnico que se refiere a alguien que es tartamudo. También se utiliza una sola vez en todas las Escrituras judías, en el pasaje que leemos hoy en la primera lectura de Isaías. Es evidente que, por su selección de esta precisa palabra Marcos quiere que reconozcamos que lo que Jesús está haciendo es el cumplimiento de lo que Isaías había profetizado siglos antes. De hecho, Marcos quiere que reconozcamos que Jesús es el Mesías anunciado por Isaías y otros profetas judíos de la antigüedad.

La palabra effeta, "ábrete", que se utiliza para describir la curación de la voz del hombre, es otro ejemplo de una sutil alusión a una profecía anterior. Esta vez la profecía a la que se refiere es de Ezequiel, cuando anuncia que en la era mesiánica, "se abrirá tu boca para hablar" (24:27). La compleja sutileza de la narración de Marcos se manifiesta más aún cuando nos damos cuenta de que hay múltiples capas dentro de una sola referencia. Marcos no sólo llama nuestra atención al pasado profético de Israel, sino también nos señala la práctica de iniciación de sus contemporáneos al mencionar tales cosas como la saliva, el contacto con las orejas y el uso de la palabra effeta, elementos todos que eran parte del rito del Bautismo durante la primera Iglesia.

Lecturas de hoy: Isaías 35:4-7a Salmo 146; Santiago 2:1-5; Marcos 7:31-37

Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

SE ILUMINARÁN ENTONCES LOS OJOS DE LOS CIEGOS

y los oídos de los sordos se abrirán.
Saltará como un venado el cojo y la lengua del mudo cantará.
Isaías 35:5-6

SEPTIEMBRE

5

2021

Copyright © J. S. Paluch Co.

TWENTY THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

September 4 - September 11

Mass † Intentions

TWENTY THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

Saturday September 4th

5:30 pm Eng. (Church) Birthday of Gustavo Núñez

7:00 pm Sp. (Church) † Mariano Hernández / Esposa e Hijos

Sunday September 5th

6:45 am Eng. (Church) Parishioners

8:15 am Sp. (Shrine) Cumpleaños de Johnny Méndez

10:00 am Eng. (Church) † Victoria Alcalá

10:00 am Sp. (Shrine) Cumpleaños de Juanita Pacheco

11:45 am Eng. (Shrine) Birthday of Hailo Ortega

12:00 pm Sp. (Church) Guadalupanos Vivos & Difuntos

1:45 pm Sp. (Shrine) † Ulises Frías / Papas

5:30 pm Sp. (Shrine) Animas del Purgatorio

6:30 pm Eng. (Church) Paul Richard Hernandez Mauricio

Monday September 6th WEEKDAY

7:00 am Eng. (Church) † Petra Miranda / Maria Arambula

8:00 am Sp. (Shrine) Animas del Purgatorio / Leticia Galván

Tuesday September 7th WEEKDAY

7:00 am Eng. (Church) † Andres Villarreal / Frank & Mary Alice

8:00 am Sp. (Shrine) † Daniel Salazar

Wednesday September 8th NATIVITY OF VIRGIN MARY

7:00 am Eng. (Church) † Maria de Jesus Sánchez Rodríguez

8:00 am Sp. (Shrine) Cumpleaños de Emilia María Núñez

Thursday September 9th SAINT PETER CLAVER

7:00 am Eng. (Church) † Azucena Ramírez / Emily

8:00 am Sp. (Shrine) Sacerdotes OSJ / Guadalupanos

Friday September 10th WEEKDAY

7:00 am Eng. (Church) Holy Souls in Purgatory

8:00 am Sp. (Shrine) † Ulises Frías / Papá

9:00 am Eng. (Church) Sr. Ma. Del Rosario Carlos, Provincial Superior & council

Saturday September 11th WEEKDAY

8:00 am Sp. (Shrine) † Rosa, Enrique & Salvador

12:00 pm (Church) 15 Años de Kimberly Martínez

1:00 pm (Shrine) 25th Aniversario de Héctor & Georgina Pastor

2:00 pm (Church) Boda de Heriberto García & Alexandra Vargas

3:00 pm (Shrine) 15 Años de Daniella I Jauregui

Pray for - Oren Por Los Fallecidos

Sebastián Aizen Sillas, Loida Islas, Luis Capiz, María G. Martínez & Concepción Jiménez de Medina who died recently.

Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario 5 de septiembre de 2021

¿Acaso no ha elegido Dios a los pobres de este mundo para hacerlos ricos en la fe y herederos del Reino?

— Santiago 2:5



PARISH DIRECTORY

Oblates of St. Joseph

Fr. Larry Toschi, O.S.J./Pastor Ext. 203

pastor@guadalupebakersfield.org

Fr. John Shearer, O.S.J./Vicar Ext. 206

jshearer@osjusa.org

Fr. Sergio Pérez, O.S.J./Vicar Ext. 205

sperez@osjusa.org

Fr. Gustavo López, O.S.J./Vicar Ext. 204

frgustavo@osjoseph.org

Parish Office:

(661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016

Angela Aguilar/Office Manager Ext. 212

angela@guadalupebakersfield.org

Mónica Alamillo/Secretary Ext. 202

monica@guadalupebakersfield.org

Cynthia Jiménez/Receptionist Ext. 202

cynthia@guadalupebakersfield.org

Dayana Guzmán/Receptionist Ext. 201

dayana@guadalupebakersfield.org

Office Hours

Monday 2:00 pm to 5:00 pm

Tuesday thru Friday

9:00 am to 12:30 pm & 1:30 pm to 5:00 pm

Closed Saturday and Sunday

School

(661) 323-6059 ♦ Fax (661) 323-6058

Sr. Susana Del Toro Vargas S.J.S./Principal

sdeltoro@olgsjs.org

Dora Loreto/Secretary

Religious Education

(661) 323-7642 ♦ Fax (661) 323-6016

Aida Núñez/Director

aida@guadalupebakersfield.org

Heidi Muñoz/Assistant

heidi@guadalupebakersfield.org

Office Hours

507 E. 11th St.

Monday thru Friday

9:00 am to 12:30 pm & 1:30 pm to 5:00 pm

Closed Saturday and Sunday

Virginia Ruiz/Campaign Director (661) 323-3073

olgcampaign@guadalupebakersfield.org

Cynthia Jiménez/Safe Environment (661) 323-3070

cynthia@guadalupebakersfield.org

Ministries

Nallely Sánchez/Youth Minister (661) 731-2454

Rosa Muñoz/Liturgy Coordinator (661) 809-4534

Toña Castellanos/Pro-Life Coordinator (661) 397-4811

María Neri/Bereavement Coordinator (661) 832-8681

Sandra García/Miscarriage (661) 633-4476

Crescenciano Rosales/Grupos de Oración (661) 327-0832

Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Church Collections	8/29/2021	Shrine Collections	8/29/2021
5:30 pm Sat.	\$647	8:15 am	\$2,575
7:00 pm Sat.	\$395	10:00 am	\$2,048
6:45 am	\$737	11:45 am	\$1,383
10:00 am	\$1,559	1:45 pm	\$1,075
12:00 pm	\$1,255	5:30 pm	\$922
6:30 pm	\$807		
Total	\$5,400	Total	\$8,003

MAIL & WALK IN DONATIONS FOR THIS WEEK: \$1,717
TOTAL FOR WEEK TO 8/29/2021: \$15,120

THIS WEEK SECOND COLLECTION

The Second Collection for this week will be for The Building Fund. Thank You for your generosity.



ESTA SEMANA SEGUNDA COLECTA

La Segunda Colecta de esta semana será para el Fondo de Construcción. Gracias por su generosidad.

8/22/2021 SECOND COLLECTION: BUILDING FUND
\$9,684

PARISH FESTIVAL

RAFFLE INCOME: **\$8,391**

FOOD INCOME: **\$8,664**

EXPENSES: **\$1,665**

PROFIT: **\$15,390**

OFFICE CLOSED TOMORROW MONDAY

In observance of Labor Day, the office will be closed tomorrow Monday, September 6, 2021.

LA OFICINA CERRARÁ MAÑANA LUNES

Por motivo del Día del Trabajo, la oficina estará cerrada mañana lunes 6 de septiembre del 2021.

VOCATION HOLY HOUR—THIS THURSDAY

Please join the Oblates of St. Joseph Priests, Sisters Servants of the Blessed Sacrament and the vocation group to pray for an increase in vocations before the Blessed Sacrament. Thursday, September 9th at 7:30pm at the church.

ELECTRONIC BULLETIN

If you would like to receive our weekly bulletin in your email you can sign up in our webpage and follow the instructions at: www.guadalupebakersfield.org

EVENTS CALENDAR CALENDARIO DE EVENTOS

Wed. 9/8 Conferencia la Alegria del Amor 7:00pm—Santuario
Thurs. 9/9 Holy Hour for Vocations 7:30pm—Church
Mon. 9/13 The Joy of Love Conference 7:00pm—Shrine
Wed. 9/15 Our Lady of Sorrows Mass 7:00pm & Blessing of Pregnant Mothers—Church
Sat. 9/18 National Remembrance of Aborted Babies Bilingual Mass 12:00pm—Shrine
Sat.-Sun. 9/18-19 Retiro Familia Natural Vive Mejor—OLG Hall
Sun. 9/19 CCD Teachers Commissioning Mass 10:00am Eng.—Church & 1:45pm Sp.—Shrine
Sat.-Sun. 10/2-3 Life Giving Love Retreat—OLG Hall
Sat. 10/9 Man & Woman of the Year Dinner Dance—Shrine
Mon. 11/1 All Saints **Not** a Holy Day of Obligation this year
Tue. 11/2 All Souls Day Mass at Union Cemetery 10:00am
Tues.-Wed. 11/2-10 All Souls Novena of Masses

“God grant that we may always remain worthy of belonging to the blessed family of St. Joseph and may merit to receive from its head our daily bread.”

- St. Joseph Marelló



“Dios nos conceda ser siempre dignos de pertenecer a la bendita familia de San José y merecer recibir de su cabeza nuestro pan de cada día.”

- San José Marelló

LABOR DAY—ST. JOSEPH THE WORKER

Mass in honor of St. Joseph the Worker tomorrow Monday, September 6 at 7:00am at the church.

DÍA DEL TRABAJO—SAN JOSÉ OBRERO

Misa en honor de San José Obrero mañana lunes 6 de septiembre a las 8:00am en el Santuario.

AÑO DE LA FAMILIA

ESTE MIÉRCOLES

“Conferencias La Alegría del Amor”

Este Miércoles 8 de septiembre en el Salón San Juan Diego en el Santuario de 7:00 a 8:30 pm.

HORA SANTA VOCACIONAL—ESTE JUEVES

Por favor únase a los Padres Oblatos de San José, Hermanas Siervas de Jesús Sacramentado y el grupo vocacional para la Hora Santa Vocacional para orar por un aumento en vocaciones ante el Santísimo Sacramento en Adoración. El jueves 9 de septiembre a las 7:30pm en la Iglesia.

BOLETÍN ELECTRÓNICO

Si le gustaría recibir el boletín en su buzón de correo electrónico puede registrarse en la pagina web en: www.guadalupebakersfield.org y siga las indicaciones

THE PARISH FESTIVAL 2021 WAS GREAT!

Thanks to all that participated in our Parish Festival last Saturday. It was great to gather socially as a community after 2 years! Thanks to our coordinator, to all who sold tickets, to all who worked and donated the booths, to those who entertained with music and folkloric dancing.

CONGRATULATIONS—PARISH FESTIVAL WINNERS FELICIDADES A LOS GANADORES DEL FESTIVAL

\$1,000—Esperanza Hernández

\$500—Ángel González

Image of the Holy Spouses—Cecelia Herrera

YEAR OF THE FAMILY—NEXT MONDAY “the Joy of Love Conferences”

Next Monday, September 13th in St. Juan Diego Room
at the Shrine from 7:00 to 8:30 pm.

The topic will be: **The Education of Children**

BLESSING OF CRUCIFIXES—NEXT TUESDAY

Next Tuesday, September 14th is the Exaltation of the Holy Cross and there will be blessing of crucifixes during the 7:00am Mass at the church on California.

BLESSING OF CHILDREN IN THE WOMB NEXT WEDNESDAY

All pregnant women are invited to join us for a special blessing next Wednesday, September 15. We will have a bilingual Mass to bless the children in the womb at 7:00pm in the church on California Ave.

Our Lady of Sorrows is the patroness of vocation for the Oblates of St. Joseph. Pray to Our Lady for Sorrows for vocations.

PRAYER FOR VOCATIONS TO OUR LADY OF SORROWS

O Sorrowful Mother of our Redeemer, Queen of vocations, great was the agony you felt at the passion and death of your Son. Much grater is the sorrow you have for the Church founded by our Lord Jesus deprived of ministers who will spread your Son's message. We beseech you to pray to your Divine Son to send many vocations to serve the Church in the priesthood and religious life, especially in the Oblates of St. Joseph who serve God by imitating your spouse, St. Joseph. Amen

LIFE-GIVING LOVE ENGLISH WORKSHOP

The weekend of October 2nd and 3rd, 2021 from 8:00am to 6:00pm in Our Lady of Guadalupe Hall. This workshop is for married couples, engaged couples and for any adult interested in attending. Topics covered during the workshop: Sexuality, Marriage, Communication, Responsible Parenthood, Formation, Natural Family Planning, and the Mission of the Family. For more information Andres & Hortencia Nevarez at 345-4518.

¡EL FESTIVAL ANUAL 2021 ESTUVO GRANDIOSO!

Gracias a todos los que participaron en nuestro Festival Parroquial el pasado sábado. ¡Fue genial reunirnos socialmente como comunidad después de 2 años! Gracias a nuestra coordinadora, a todos los que vendieron boletos, a todos los que trabajaron y donaron en los puestos, a los que amenizaron con música y bailes folclóricos.

RESCATANDO A LA FAMILIA—ESTE SÁBADO RETIRO PARA HOMBRES “JUSTOS 2021”

Rescatando a la Familia te invita a un retiro para hombres. “Dios quiere que te conviertas en Íntegro, Justo, Valiente, Tierno, y Fiel. Este sábado 11 de septiembre de 8:00am a 5:00pm en el Salón Guadalupe. Para más información favor de llamar al 889-0639, 559-8367 o al 703-6936.

BENDICIÓN DE CRUCIFIJOS—PRÓXIMO MARTES

El próximo martes 14 de septiembre es la Exaltación de la Santa Cruz y habrá bendición de crucifijos durante de la Misa de 8:00am en el Santuario de la Brundage.

BENDICIÓN DE NIÑOS EN EL VIENTRE PRÓXIMO MIÉRCOLES

Todas las mujeres embarazadas están invitadas para una bendición especial el próximo miércoles 15 de septiembre. Tendremos una Misa bilingüe para bendecir a los niños en el vientre a las 7:00pm Español en la iglesia en la California.

Nuestra Señora de los Dolores es la patrona de las vocaciones de los Oblatos de San José. Recce la oración a Nuestra Señora de los Dolores por vocaciones.

ORACIÓN POR LAS VOCACIONES A NUESTRA SEÑORA DE LOS DOLORES

Virgen Dolorosa, Madre de Jesús y dulce madre nuestra, mira cómo las mies es mucha y los obreros faltan. Con todo corazón te suplicamos que vuelvas tu mirada bondadosa a la congregación de los Oblatos de San José, consagra a tu castísimo esposo y a ti, Madre Dolorosa. Envía los obreros necesarios para trabajar en la mística viña que nos ha entregado tu Hijo divino. A tu cuidado maternal hemos entregado nuestros aspirantes: aumenta especialmente en ellos la bondad, la piedad, la caridad. Guarda su corazón; dales generosidad en el bien y perseverancia en la vocación: que sean algún día fervorosos religiosos, santos sacerdotes, según tu corazón inmaculado y el espíritu de San José Marelo. Amen

RETIRO “LA FAMILIA NATURAL VIVE MEJOR”

Se llevará a cabo el fin de semana **18 y 19 de septiembre** del 2021 en el Salón Guadalupe de 8am a 6pm. Este es un taller para parejas casadas, parejas comprometidas y para cualquier adulto interesado. Temas cubiertos: sexualidad, matrimonio, comunicación, paternidad responsable, formación, familia natural y la misión de la familia. Para más información favor de llamar a Francisco y Verónica Hernández 333-7047.

NATIONAL DAY OF REMEMBRANCE FOR ABORTED CHILDREN

On Saturday, September 18, pro-life Americans throughout the country will gather at the gravesites of aborted babies and other memorial sites dedicated in their honor for the ninth annual National Day of Remembrance for Aborted Children.

Solemn vigils will be held at these sites to commemorate the more than 60 million children who have lost their lives to legal abortion since 1973, and to remind our society of the humanity of the unborn child. Please join us for the memorial service in our community:

Event: National Day of Remembrance for Aborted Children

When: Saturday, September 18, 12:00PM

Where: Shrine Pavilion 4600 E. Brundage Lane

For more Info: Contact Virginia Santos at 661-323-3073 or Email Memorialunb@guadalupebakersfield.org

Together let us remember the victims of abortion and pray for a final end to this injustice in our land during the National Day of Remembrance for Aborted Children.

MAN & WOMAN OF THE YEAR DINNER DANCE

It's time to honor the Man and Woman who dedicate their time in serving God and our church community. Enjoy an evening of dining and dancing as Our Lady of Guadalupe Church presents the Man and Woman of the Year 2021. Saturday, October 9 from 5:30 to 10:00pm at the Shrine Pavilion. Enjoy a dinner catered by Que Pasa Restaurant and live music. We have raffle and auction item. Tickets are available for \$45.00 per person or you can reserve a table for 8 (\$320.00). Table reservation is first come per serve basis. Tickets will not be sold at the door (**Adults Only**). For more information call the church office at 323-3148. All proceed to benefit The Shrine of Our Lady of Guadalupe. Thank you for your support! **The Event will only take place if COVID-19 permits it.**

LUMEN CHRISTI ENGLISH YOUTH RETREAT

All High School youth are invited to attend our "Discovery" retreat on September 24-26 at Our Lady of Guadalupe on California Ave. This retreat will help teens begin a faithful and lasting relationship with Jesus by recognizing how He works through the past, is present in the current moment, and provides hope for the future. For more information, please contact Fr. Sergio Perez, OSJ at 323-3148, ext. 205 or sperez@osjusa.org. Space is limited and cost is \$40 per teen.

PRO-LIFE QUOTES

"The fact that the abortion pill will be imported from the People's Republic of China is both a public health issue and a human rights issue. It is a public health issue because China is a major source of impure drugs-and the FDA cannot possibly monitor a Chinese factory effectively. It is a human rights issue because Hua Lian Pharmaceutical is a major component of the Chinese government's population control program, which relies heavily on compulsory abortion."

-Douglas Johnson

DÍA NACIONAL DE RECORDAR A LOS NIÑOS ABORTADOS

El sábado 18 de septiembre, los Estadounidenses pro-vida de todo el país se reunirán en las tumbas de los bebés abortados y otros sitios memoriales dedicados en su honor para el noveno Día Nacional de Recuerdo de los Niños Abortados.

Se llevarán a cabo vigiliassolemnnes en estos sitios para conmemorar a los más de 60 millones de niños que han perdido la vida a causa del aborto legal desde 1973, y para recordarle a nuestra sociedad la humanidad del niño no nacido. acompañenos para el servicio memorial en nuestra comunidad:

Evento: Día Nacional de Recuerdo para los Niños Abortados

Cuándo: Sábado 18 de septiembre, 12:00PM

Dónde: Santuario Pabellon, 4600 E. Brundage Lane

Para más información: Comuníquese con Virginia Santos al 661-323-3073 o envíe un correo electrónico a Memorialunb@guadalupebakersfield.org

Juntos recordemos a las víctimas del aborto y oremos por el fin definitivo de esta injusticia en nuestra tierra durante el Día Nacional en Recuerdo de los Niños Abortados.

CENA BAILE DEL HOMBRE Y MUJER DEL AÑO

Es tiempo de honrar al Hombre y Mujer que han dedicado su tiempo sirviendo a Dios a su comunidad parroquial. Disfruta de una noche de cena y baile al tiempo que Nuestra Señora de Guadalupe presenta al Hombre y Mujer del Año 2018. El sábado 9 de septiembre de 5:30 a 10:00pm en el Pabellón Santuario. Disfrute de una cena proveída por Que Pasa Restaurant, y música en vivo. Tendremos rifas y subasta y en vivo. Los boletos están disponibles a \$45.00 por persona o puede reservar una mesa para 8 (\$320.00). No habrá venta de boletos en la puerta (**Adultos Solamente**). Para más información llame a la oficina parroquial al 323-3148. Todo es a beneficio del Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe. ¡Gracias por su apoyo! **El evento solo se llevara a cabo si COVID-19 lo permite.**

CITA PRO-VIDA

"El hecho de que la píldora del aborto sea importada de la República Popular de China es tanto un problema de salud pública, como una cuestión de derechos humanos. Es un problema de salud pública porque China es una fuente importante de drogas impuras, y la FDA no puede supervisar una fábrica china de manera efectiva. Es una cuestión de derechos humanos debido a que Hua Lian Pharmaceutical es un componente importante del programa de control de la población del gobierno Chino, que depende en gran medida de aborto obligatorio".

-Douglas Johnson



Prayer Presented by Leo XIII and St. John Paul II

To you, O Blessed Joseph, we come in our trials, and having asked the help of your most holy spouse, we confidently ask your patronage also. Through that sacred bond of charity which united you to the Immaculate Virgin Mother of God and through the fatherly love with which you embraced the Child Jesus, we humbly beg you to look graciously upon the beloved inheritance which Jesus Christ purchased by his blood, and to aid us in our necessities with your power and strength. O most provident guardian of the Holy Family, defend the chosen children of Jesus Christ. Most beloved father, dispel the evil of falsehood and sin. Our most mighty protector, graciously assist us from heaven in our struggle with the powers of darkness. And just as you once saved the Child Jesus from mortal danger, so now defend God's Holy Church from the snares of her enemies and from all adversity. Shield each one of us by your constant protection, so that, supported by your example and your help, we may be able to live a virtuous life, to die a holy death, and to obtain eternal happiness in heaven. Amen.

Oración presentada por León XIII y San Juan Pablo II

A ti, bienaventurado San José, acudimos en nuestra tribulación y después de implorar el auxilio de tu Santísima Esposa, solicitamos también confiadamente tu patrocinio. Por aquella caridad con que la Inmaculada Virgen María, Madre de Dios, te tuvo unido y por el paterno amor con que abrazaste al Niño Jesús, humildemente te suplicamos que vuelvas benigno los ojos a la herencia que con su sangre adquirió Jesucristo, y con tu poder y auxilio socorras nuestras necesidades. Protege, providentísimo custodio de la divina familia, la escogida descendencia de Jesucristo; aparta de nosotros toda mancha de error y corrupción; asístenos propicio desde el cielo en esta lucha contra el poder de las tinieblas; y como en otro tiempo libraste al Niño Jesús del inminente peligro de la vida, así ahora defiende a la Iglesia Santa de Dios de las acechanzas de sus enemigos y de toda adversidad, y a cada uno de nosotros protégenos con tu perpetuo patrocinio, para que a ejemplo tuyo y sostenidos con tu auxilio, podamos santamente vivir, piadosamente morir y alcanzar en el cielo la eterna bienaventuranza. Amén.

PERPETUAL ADORATION CHAPEL

The Church is much more than a building. By respecting the life of the tiny unborn at the Memorial and by the consoling and healing ministry that accompanies this, we are building Christ's Church. By spending Holy Hours before the Blessed Sacrament, we will be building Christ's Church! You may contribute to this work of God by your donations to the building fund 2nd collections or at www.guadalupebakersfield.org/donate using the button "Give to Our Lady's Shrine". Please contribute also with your prayers.

PRAYER

FOR PERPETUAL ADORATION CHAPEL

Dear Mary and Joseph, Holy Spouses, as a phase of construction for the Shrine of Our Lady of Guadalupe Copatroness of the Unborn, please guide us to prepare a Chapel for Perpetual Adoration of the Blessed Sacrament, in imitation of your first adoration of Jesus in the manger of Bethlehem. Amen.

CAPILLA DE ADORACIÓN PERPETUA

La Iglesia es mucho más que un edificio. Respetando la vida de los pequeños no nacidos en el Memorial y por el ministerio consolador y sanador que lo acompaña, estamos edificando la Iglesia de Cristo. ¡Al pasar las Horas Santas ante el Santísimo Sacramento, estaremos edificando la Iglesia de Cristo!

Puede contribuir a esta obra de Dios con sus donaciones para el fondo de construcción de la segunda colecta o en www.guadalupebakersfield.org/donate usando el botón "Give to Our Lady's Shrine". Por favor contribuya también con sus oraciones.

ORACIÓN

POR LA CAPILLA DE ADORACIÓN PERPETUA

Amados María y José, como etapa de la construcción del Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe copatrona de los no nacidos, hágannos el favor de guiarnos a preparar una Capilla de Adoración Perpetua del Santísimo Sacramento, a imitación de su primera adoración de Jesús en el pesebre de Belén. Amén.

JUICIO

Juzgar a otro es usurpar descaradamente una prerrogativa de Dios.

—San Juan Climaco

JUDGMENT

To pass judgment on another is to usurp shamelessly a prerogative of God.

—St. John Climacus

ONGOING HEALTH PRECAUTIONS

It's still recommended to:

- Wear a mask
- Sanitize hands
- Avoid physical contact with those not of your household
- Receive communion in the hand and standing

Please do not come to Mass, if you have fever or a cough, or other symptoms.

PRECAUCIONES DE SALUD CONTINUAS

Aún es recomendado que:

- Use cubrebocas
- Desinfectese las manos
- Evite contacto físico con aquellos que no sean de su casa
- Reciba la comunión en la mano y de pie

Por favor no venga a Misa, si tiene fiebre o toz, u otros síntomas.



Kern County's
Premier Personal Injury Lawyers
661.323.1400
rodriguezlaw.net
2020 Eye Street Bakersfield, CA 93301

catholicmatch®

California



CatholicMatch.com/myCA

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download on the
App Store

GET IT ON
Google play



Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com



**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America**
Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations
Take your **FAITH** ON A **JOURNEY.**
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

DAVID JOSE RIVERA

Attorney at Law / Abogado

Criminal Law / Derecho Penal
Personal Injury / Danos Corporales
Accidents / Accidentes

1206 L Street

321-0907

Friends don't let friends face loss alone.



Two Bakersfield locations. One call for everything.

(661) 834-8820 • www.GreenlawnM-C.com

Greenlawn Southwest FD# 1347, Greenlawn Northeast FD# 779



Garces Memorial High School

Excellence in Catholic Education

2800 Loma Linda Dr. Bakersfield, CA 93305
(661) 327-2578

"Help Us Help Others"

St. Vincent de Paul Store & Center
Donate-Volunteer-Shop (pick up or drop off)
300 Baker Street 661-323-7340

PROCEEDS BENEFIT OUR LOCAL SVDP HOMELESS SHELTER



We Want Your Business To Grow

What We Can Offer You and Your Business:

- Many ad size options to meet your budget in color or black and white
- One-on-one customer service to help build and design your ad
- The ability to change your ad up to 12 times per year

J.S. Paluch Company 1.800.231.0805

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Pyrenees
FRENCH BAKERY, INC.
BAKERSFIELD, CA

"Taste the Difference"
Since 1945

661.322.7159

717 E. 21st St.

www.pyreneesfrenchbakery.com

See Your Ad in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!

1.800.231.0805



325-7211

Visit www.VallartaSupermarkets.com



SUPERMARKETS

Su Tienda Latina Por Excelencia

BAKERSFIELD, CALIFORNIA

VALLARTA 16 5951 East Niles Ave Bakersfield, CA 93306 Phone: (661) 366-4916	VALLARTA 28 1515 Panama Lane Bakersfield, CA 93307 Phone: (661) 241-6430	VALLARTA 40 2705 South H St Bakersfield, CA 93304 Phone: (661) 397-4490	VALLARTA 41 2309 Niles Point Bakersfield, CA 93306 Phone: (661) 869-1076
--	---	--	---

Taqueria • Panaderia • Tortilleria • Cremeria • Carniceria • Pescaderia • Isla • Servicio Al Cliente

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: RushT@jspaluch.com



www.jspaluch.com

Call Traci Rush

925.239.1401

Life Matters

For more information go to
www.usccb.org/respectlife

